

DOP-IRF005 RADIO CALL POINT			
Declaration of Performance	English		
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		
Declaración de rendimiento	Español		
Leistungserklärung	Deutsch		
Déclaration des performances	Français		
Declaração de desempenho	Português		
PrestandadeklARATION	Svenska		
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		
Suoritustasoilmoitus	Suomi		
Teljesítménnyilatkozat	Magyar		

EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): R5A-R
2. Type Number(s): R5A-R-yy
Note: "–yy" is a variable used to indicating the protocol identifier and can take values 00 to 99
Description: Radio Call Point.
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Trading Company: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: AFNOR Certification
Notified Body Number: 0333
EC Certificate Number(s) 0333-CPR-075496
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-11: Fire Detection and Fire Alarms Systems – Manual Call points		
Clause	Essential Characteristic	Performance
4.1.	Compliance	Pass
4.2.	Marking and data	Pass
4.3.	Frangible element	Pass
4.4.	Indicators for alarm condition	Pass
4.5.	Reset facility	Pass
4.6.	Test facility	Pass
4.7.	Construction and design	Pass – Type A
4.8.	Additional requirements for software controlled manual call points	Pass
5.1.	General	Pass
5.2.	Operational performance	Pass
5.3.	Function	Pass
5.4.	Test facility	Pass
5.5.	Reliability	Pass
5.6.	Variation of supply	Pass
5.7.	Dry heat (operational)	Pass
5.8.	Dry heat (endurance)	Pass
5.9.	Cold (operational)	Pass
5.10.	Damp heat cyclic (operational)	Pass
5.11.	Damp heat cyclic (endurance)	Pass
5.12.	Damp heat steady state (endurance)	Pass
5.13.	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
5.14.	Shock (operational)	Pass
5.15.	Impact (operational)	Pass
5.16.	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
5.17.	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.18.	Electromagnetic compatibility (EMC) (operational)	Pass
5.19.	Enclosure protection	Pass

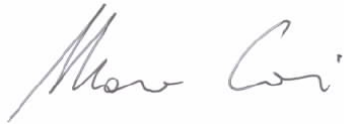
EN 54-25: Fire Detection and Fire Alarm Systems – Components using radio links		
Clause	Essential Performance	Performance



4	System Requirements	
4.2.1	Immunity to Site Attenuation	Pass
4.2.2	Alarm Signal Integrity	Pass
4.2.3	Identification of RF linked Component	Pass
4.2.4	Receiver Performance	Pass
4.2.5	Immunity to Interference	Pass
4.2.6	Loss Of Communication	Pass
4.2.7	Antenna	Pass
5	Component Requirements	
5.2	General	Pass
5.3	Power Supply Equipment	Pass
5.4	Environmental related requirements	Pass
6	Documentation	Pass
7	Marking	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI CE

In base al Regolamento prodotti da costruzione n. 305/2011/CE

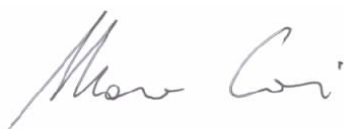
1. Codici di identificazione univoci del prodotto: R5A-R
2. Numeri tipo: R5A-R-yy
Nota: "-yy" variabile è usata per indicare l'identificatore di protocollo e può assumere valori da 00 a 99
Descrizione: Punto di chiamata manuale con comunicazione radio
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Società commerciale: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Svizzera
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: AFNOR Certification
Numero organismo notificato: 0333
Numeri certificati CE: 0333-CPR-075496
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni dichiarate:

EN 54-11: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: dispositivi di chiamata manuale		
Clausola	Descrizione	Prestazioni
4.1.	Conformità	Determinata
4.2.	Marcatura e dati	Determinata
4.3.	Fragilità elemento	Determinata
4.4.	Indicatori delle condizioni di allarme	Determinata
4.5.	Apparato di reimpostazione	Determinata
4.6.	Apparato di test	Determinata
4.7.	Costruzione e progettazione	Determinata : tipo A
4.8.	Requisiti aggiuntivi dei dispositivi di segnalazione manuale controllati via software	Determinata
5.1.	Generale	Determinata
5.2.	Prestazioni operative	Determinata
5.3.	Funzione	Determinata
5.4.	Apparato di test	Determinata
5.5.	Affidabilità	Determinata
5.6.	Variazione dell'alimentazione	Determinata
5.7.	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.8.	Calore secco (resistenza)	Determinata
5.9.	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.10.	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.11.	Calore umido ciclico (funzionamento)	Determinata
5.12.	Calore umido con condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.13.	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.14.	Energia (funzionamento)	Determinata
5.15.	Urto (funzionamento)	Determinata
5.16.	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.17.	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.18.	Compatibilità elettromagnetica (EMC) (funzionamento)	Determinata
5.19.	Protezione dell'alloggiamento	Determinata

EN 54-25: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi – Componenti che utilizzano collegamenti radio		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazione
4	Requisiti di sistema	
4.2.1	Immunità alle attenuazioni sito	Determinata
4.2.2	Integrità del segnale di allarme	Determinata
4.2.3	Identificazione dei componenti collegati RF	Determinata
4.2.4	Prestazioni ricevitore	Determinata
4.2.5	Immunità alle interferenze	Determinata
4.2.6	Perdita di comunicazione	Determinata
4.2.7	antenna	Determinata
5	Requisiti dei componenti	
5.2	Generale	Determinata
5.3	Alimentatori Attrezzatura	Determinata
5.4	Requisiti relativi ambientali	Determinata
6	documentazione	Determinata
7	marcatura	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Nome e per conto di
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Responsabile di stabilimento

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

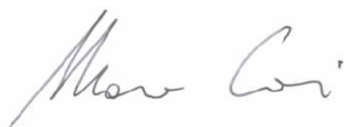
1. Código(s) único(s) de identificación de producto: R5A-R
2. Número(s) tipo: R5A-R -yy
Notas: "-yy" es una variable usada para Indicando el identificador de protocolo y puede tomar valores de 00 a 99
Descripción: Punto de llamada manual con comunicación por radio
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Empresa comercializadora: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suiza
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: AFNOR Certification
Número de entidad notificada: 0333
Número(s) de certificación CE: 0333-CPR-075496
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

EN 54-11: Sistemas de detección y alarma de incendios. Pulsadores manuales		
Cláusula	Descripción	Rendimiento
4.1.	Conformidad	Aprobación
4.2.	Marcas y datos	Aprobación
4.3.	Elemento frágil	Aprobación
4.4.	Indicadores de situación de alarma	Aprobación
4.5.	Reiniciar instalación	Aprobación
4.6.	Probar instalación	Aprobación
4.7.	Construcción y diseño	Aprobación. Tipo A
4.8.	Requisitos adicionales para detectores controlados por pulsadores manuales	Aprobación
5.1.	General	Aprobación
5.2.	Rendimiento de operativo	Aprobación
5.3.	Función	Aprobación
5.4.	Probar instalación	Aprobación
5.5.	Fiabilidad	Aprobación
5.6.	Variación de alimentación	Aprobación
5.7.	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.8.	Calor seco (resistencia)	Aprobación
5.9.	En frío (operativo)	Aprobación
5.10.	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.11.	Calor húmedo, cíclico (resistencia)	Aprobación
5.12.	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.13.	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.14.	Golpes (operativo)	Aprobación
5.15.	Impactos (operativo)	Aprobación
5.16.	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.17.	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.18.	Compatibilidad electromagnética (EMC) (operativa)	Aprobación
5.19.	Protección de carcasa	Aprobación

EN 54-25: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados – Componentes que utilizan enlaces radioeléctricos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4	Requisitos del sistema	
4.2.1	Inmunidad a la atenuación sitio	Aprobación
4.2.2	Inmunidad al Sitio Atenuación	Aprobación
4.2.3	Identificación de los componentes de RF vinculado	Aprobación
4.2.4	Rendimiento receptor	Aprobación
4.2.5	Inmunidad a las interferencias	Aprobación
4.2.6	Pérdida de comunicación	Aprobación
4.2.7	Antena	Aprobación
5	Requisitos de los componentes	
5.2	General	Aprobación
5.3	Equipo de fuente de alimentación	Aprobación
5.4	Requisitos relacionados con el medio ambiente	Aprobación
6	documentación	Aprobación
7	Marcado	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Jefe de planta

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

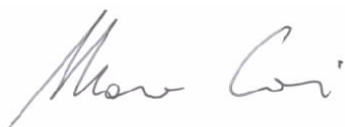
1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): R5A-R
2. Typnummer(n): R5A-R -yy
Hinweis: "-yy" ist eine Variable, die die Protokoll-Kennung verwendet und kann Werte von 00 bis 99 nehmen
Beschreibung: Handmelder mit Funkkommunikation
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italien
5. Handelsgesellschaft: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Schweiz
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: AFNOR Certification
Benannte Stelle – Nummer: 0333
EU-Zertifikatnummer(n): 0333-CPR-075496
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 54-11: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Druckknopfmelder		
Klausel	Beschreibung	Leistung
4.1.	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
4.2.	Markierung und Daten	Ja
4.3.	Zerbrechliches Element	Ja
4.4.	Anzeigen für Alarmsituation	Ja
4.5.	Rückstellungsfunktion	Ja
4.6.	Testfunktion	Ja
4.7.	Konstruktion und Entwurf	Ja – Typ A
4.8.	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Druckmelder	Ja
5.1.	Allgemein	Ja
5.2.	Betriebsleistung	Ja
5.3.	Funktion	Ja
5.4.	Testfunktion	Ja
5.5.	Zuverlässigkeit	Ja
5.6.	Abweichung bei Versorgung	Ja
5.7.	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.8.	Trockene Hitze (Dauer)	Ja
5.9.	Kalt (Betrieb)	Ja
5.10.	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.11.	Feuchte Wärme, zyklisch (Dauer)	Ja
5.12.	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.13.	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.14.	Schlag (Betrieb)	Ja
5.15.	Stoß (Betrieb)	Ja
5.16.	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.17.	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.18.	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (Betrieb)	Ja
5.19.	Gehäuseabsicherung	Ja

EN 54-25: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Komponenten mit der drahtlosen Kommunikation		
Klausel	Klausel	Klausel
4	Systemanforderungen	
4.2.1	Störfestigkeit gegen Standort Dämpfung	Ja
4.2.2	Integrität des Alarmsignals	Ja
4.2.3	Identifikation von HF-Komponenten verbunden	Ja
4.2.4	Performance-Receiver	Ja
4.2.5	Störfestigkeit	Ja
4.2.6	Verlust der Kommunikation	Ja
4.2.7	Antenne	Ja
5	Komponente Anforderungen	
5.2	General	Ja
5.3	Stromversorgungsgeräte	Ja
5.4	Umweltanforderungen bezogen	Ja
6	Dokumentation	Ja
7	Markierung	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Werksmanager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Code d'identification unique du produit type : R5A-R
2. Numéro de type R5A-R-yy
Note: "-yy" est une variable utilisée pour indiquant l'identifiant de protocole et peut prendre les valeurs de 00 à 99
Description: Déclencheur manuel d'alarme à liaison hertzienne
3. Usage prévu du produit de construction Systèmes de détection et d'alarme incendie installés dans les bâtiments.
4. Fabricant: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Contact du mandataire: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Le système d'évaluation et de vérification System 1
7. Organisme Notifié: AFNOR Certification
Numero d'organisme notifié 0333
Numero de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. 0333-CPR-075496
8. Evaluation technique européenne Non Applicable
9. Performances déclarées:

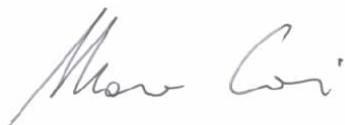
EN 54-11 : Systèmes de détection et d'alarme incendie – Déclencheurs manuels		
Clause	Description	Performance
4.1.	Conformité	Conforme
4.2.	Marquage et documentation	Conforme
4.3.	Elément sensible	Conforme
4.4.	Indications d'état d'alarme	Conforme
4.5.	Dispositif de réarmement	Conforme
4.6.	Dispositif de simulation d'alarme incendie	Conforme – Type A
4.7.	Conception et fabrication	Conforme
4.8.	Exigences supplémentaires relatives aux déclencheurs manuels commandés par logiciel	Conforme
5.1.	Généralités	Conforme
5.2.	Essai de manœuvrabilité	Conforme
5.3.	Essai de fonctionnement	Conforme
5.4.	Essais du dispositif de simulation d'alarme incendie (essai fonctionnel)	Conforme
5.5.	Essai de fiabilité (essai d'endurance)	Conforme
5.6.	Variation des paramètres d'alimentation électrique	Conforme
5.7.	Chaleur sèche (essai fonctionnel)	Conforme
5.8.	Chaleur sèche (essai d'endurance)	Conforme
5.9.	Froid (essai fonctionnel)	Conforme
5.10.	Chaleur humide cyclique (essai fonctionnel)	Conforme
5.11.	Chaleur humide cyclique (essai d'endurance)	Conforme
5.12.	chaleur humide continue (essai d'endurance)	Conforme
5.13.	Corrosion au dioxyde de soufre (SO ₂) (essai d'endurance)	Conforme
5.14.	Choc (essai fonctionnel)	Conforme
5.15.	Impact (essai fonctionnel)	Conforme
5.16.	Vibration sinusoïdale (essai fonctionnel)	Conforme
5.17.	Vibration sinusoïdale (essai d'endurance)	Conforme

5.18	Compatibilité électromagnétique (CEM) (essai fonctionnel)	Conforme
5.19	Degré de protection de l'enveloppe	Conforme

EN 54-25: Systèmes de détection et d'alarme incendie – Composants utilisant les liaisons radio		
Clause	Essential Performance	Performance
4	Exigences relatives au système	
4.2.1	Immunité à l'atténuation	Conforme
4.2.2	Intégrité du signal d'alarme	Conforme
4.2.3	Identification du composant utilisant des liaisons radioélectriques	Conforme
4.2.4	Qualité du récepteur	Conforme
4.2.5	Immunité aux interférences radioélectriques	Conforme
4.2.6	Perte de communication	Conforme
4.2.7	Antenne	Conforme
5	Exigences relatives aux composants	
5.2	Généralités	Conforme
5.3	Équipement d'alimentation électrique	Conforme
5.4	Exigences relatives aux essais d'environnement	Conforme
6	Documentation	Conforme
7	Marquage	Conforme

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4

Pour et au nom de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: R5A-R
2. Número(s) de Tipo: R5A-R-yy
Nota: "-yy" é uma variável usada para indicar o identificador de protocolo e pode assumir valores de 00 a 99
Descrição: Ponto de chamada manual com comunicação via rádio
3. Utilização Pretendida: Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itália
5. Empresa Comercial: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: AFNOR Certification
Número do Organismo Notificado: 0333
Número(s) de Certificado CE: 0333-CPR-075496
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 54-11: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Pontos de Chamada Manuais		
Condição	Descrição	Desempenho
4.1.	Conformidade	Passar
4.2.	Marca e dados	Passar
4.3.	Elemento frangível	Passar
4.4.	Indicadores para condições de alarme	Passar
4.5.	Repor instalações	Passar
4.6.	Testar instalações	Passar
4.7.	Construção e concepção	Passar – Tipo A
4.8.	Requisitos adicionais para pontos de chamada manuais controlados por software	Passar
5.1.	Geral	Passar
5.2.	Desempenho operacional	Passar
5.3.	Função	Passar
5.4.	Testar instalações	Passar
5.5.	Fiabilidade	Passar
5.6.	Variação de fornecimento	Passar
5.7.	Calor seco (operacional)	Passar
5.8.	Calor seco (resistência)	Passar
5.9.	Frio (operacional)	Passar
5.10.	Calor húmido cíclico (operacional)	Passar
5.11.	Calor húmido cíclico (resistência)	Passar
5.12.	Estado estacionário de calor húmido (resistência)	Passar
5.13.	Corrosão por dióxido de enxofre (SO2) (resistência)	Passar
5.14.	Choque (operacional)	Passar
5.15.	Impacto (operacional)	Passar
5.16.	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
5.17.	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.18.	Compatibilidade electromagnética (CEM) (operacional)	Passar
5.19.	Invólucro de protecção	Passar

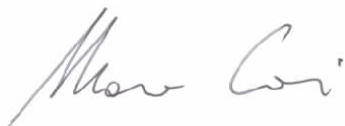
EN 54-25: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Componentes que utilizam comunicações sem fio		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4	Requisitos do sistema	
4.2.1	Imunidade para o site Atenuação	Passar
4.2.2	A integridade do sinal de alarme	Passar
4.2.3	Identificação do componente RF ligado	Passar
4.2.4	Desempenho Receptor	Passar
4.2.5	Imunidade à Interferência	Passar
4.2.6	Perda de Comunicação	Passar
4.2.7	antena	Passar
5	Componente Requisitos	
5.2	geral	Passar
5.3	Equipamentos de alimentação	Passar
5.4	Os requisitos ambientais relacionados	Passar
6	documentação	Passar
7	marca	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos pela presente que o produto identificado acima cumpre os requisitos das seguintes Directivas da CE e, portanto, qualifica-se livre circulação dentro dos mercados que abrangem a União Europeia (UE) e o Espaço Económico Europeu (EEE):

Por e em nome de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Gestor de Fábrica

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EU PRESTANDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: R5A-R
2. Typnummer: R5A-R-yy
Anmärkning: "-yy" är en variabel som används för att indikera protokollet identifierare och kan ta värdena 00 till 99
- Beskrivning: Manuell samtalspunkt med radiokommunikation
3. Avsedd användning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE
Italien
5. Distributör: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
CH-8604 Hegnau
Schweiz
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: AFNOR Certification
Anmält organ nr.: 0333
EU-certifikat nr. 0333-CPR-075496
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

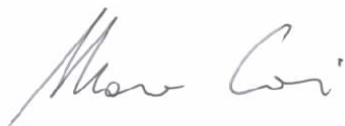
EN 54-11: Fire Detection-och brandlarm system - larmknappar		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.1.	överensstämmelse	Godkänd
4.2.	Märkning och data	Godkänd
4.3.	brytbara elementet	Godkänd
4.4.	Indikatorer för larm	Godkänd
4.5.	Återställ anläggningen	Godkänd
4.6.	testanläggning	Godkänd
4.7.	Konstruktion och design	Godkänd
4.8.	Ytterligare krav för mjukvarustyrda larmknappar	Godkänd
5.1.	Vanliga	Godkänd
5.2.	Operativ prestanda	Godkänd
5.3.	Funktion	Godkänd
5.4.	testanläggning	Godkänd
5.5.	Tillförlitlighet	Godkänd
5.6.	Variation av utbudet	Godkänd
5.7.	Torr värme (operativa)	Godkänd
5.8.	Torr värme (uthållighet)	Godkänd
5.9.	Kall (operativa)	Godkänd
5.10.	Cyklisk fuktig värme (operativa)	Godkänd
5.11.	Cyklisk fuktig värme (uthållighet)	Godkänd
5.12.	Fuktig värme i stationärt tillstånd (uthållighet)	Godkänd
5.13.	Svaveldioxid (SO2) korrosion (uthållighet)	Godkänd
5.14.	Stöt (drift)	Godkänd
5.15.	Impact (operativa)	Godkänd
5.16.	Vibration, sinusformad (operativa)	Godkänd
5.17.	Vibration, sinusformad (uthållighet)	Godkänd
5.18.	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) (operativt)	Godkänd
5.19.	Skydds	Godkänd

EN 54-25: Brand-och brandlarmssystem - Komponenter som använder trådlösa länkar		
Punkt	Beskrivning	Prestanda

4	Systemkrav	
4.2.1	Immunitet mot Site Dämpning	Godkänd
4.2.2	Integritet av larmsignal	Godkänd
4.2.3	Identifiering av RF-länkad komponent	Godkänd
4.2.4	Receiver Performance	Godkänd
4.2.5	Immunitet för Interference	Godkänd
4.2.6	Förlust av kommunikation	Godkänd
4.2.7	Antenn	Godkänd
5	Krav Komponent	
5.2	Vanliga	Godkänd
5.3	Strömförsörjning Utrustning	Godkänd
5.4	Miljökrav relaterade	Godkänd
6	Dokumentation	Godkänd
7	Märkning	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Platschef

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE, Italien

Tel: +39-040-9490111

Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: R5A-R
2. Numery typu: R5A-R-yy
Uwaga: „yy” jest zmienna używana do wskazywania identyfikatora protokołu i może przyjmować wartości od 00 do 99
Opis: ROP z komunikacji radiowej
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Włochy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Szwajcaria
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: AFNOR Certification
Numer jednostki notyfikowanej: 0333
Numery certyfikatów WE: 0333-CPR-075496
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

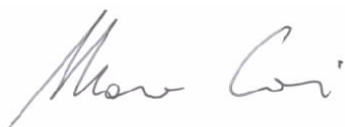
EN 54-11: Wykrywania pożaru i Systemy sygnalizacji pożaru - Alarmy ręcznych ostrzegaczy spełnienie		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.1.	Oznakowanie i dane	Spełnia
4.2.	element łamiwy	Spełnia
4.3.	Wskaźniki stanu alarmowego	Spełnia
4.4.	zresetować siłownia	Spełnia
4.5.	obiekt badawczy	Spełnia
4.6.	Budowa i projektowanie	Spełnia
4.7.	Dodatkowe wymagania dotyczące oprogramowania kontrolowane punkty obsługi połączeń	Spełnia
4.8.	ogólny	Spełnia
5.1.	wyniki operacyjne	Spełnia
5.2.	funkcja	Spełnia
5.3.	obiekt badawczy	Spełnia
5.4.	niezawodność	Spełnia
5.5.	Zróznicowanie dostaw	Spełnia
5.6.	Suche ciepło (operacyjne)	Spełnia
5.7.	Suche ciepło (wytrzymałość)	Spełnia
5.8.	Zimno (działa)	Spełnia
5.9.	Cyklicznego (operacyjne)	Spełnia
5.10.	Cyklicznego (wytrzymałość)	Spełnia
5.11.	Wilgotne ciepło w stanie stacjonarnym (wytrzymałość)	Spełnia
5.12.	Dwutlenek siarki (SO ₂) na korozję (wytrzymałość)	Spełnia
5.13.	Wstrząs (operacyjny)	Spełnia
5.14.	Wpływu (działania)	Spełnia
5.15.	Wibracji, sinusoidalny (operacyjne)	Spełnia
5.16.	Wibracji, sinusoidalny (wytrzymałość)	Spełnia
5.17.	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) (działania)	Spełnia
5.18.	Stopień ochrony	Spełnia

5.19	Oznakowanie i dane	Spełnia
------	--------------------	---------

EN 54-25: Wykrywania pożaru i Systemy sygnalizacji pożaru - za pomocą łącz bezprzewodowych Podzespoły		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4	Wymagania systemowe	
4.2.1	Odporność na strony Tłumienie	Spełnia
4.2.2	Integralność sygnału alarmowego	Spełnia
4.2.3	Identyfikacja RF związany komponent	Spełnia
4.2.4	odbiornik Wydajność	Spełnia
4.2.5	Odporność na zakłócenia	Spełnia
4.2.6	Utrata komunikacji	Spełnia
4.2.7	antena	Spełnia
5	Wymagania dotyczące elementów	
5.2	ogólny	Spełnia
5.3	Zasilacze	Spełnia
5.4	Wymogi ochrony środowiska związane	Spełnia
6	dokumentacja	Spełnia
7	cechowanie	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu:
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Kierownik zakładu

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Włochy)
Tel.: +39-040-9490111
Faks: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EY SUORITUSTASOILMOITUS

EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

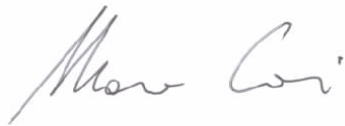
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: R5A-R
2. Tyyppinumero(t): R5A-R-yy
Huom: "-yy" on muuttujaa käytetään osoitetaan yhteyskäytäntötunniste ja arvo voi 00-99
Kuvaus: Paloilmoituspainike radioliikenne
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Markkinoija: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: AFNOR Certification
Ilmoitettu laitos numero: 0333
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0333-CPR-075496
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-11: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - palopainiketta noudattaminen		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.1.	Merkintä ja tiedot	Hyväksytty
4.2.	särkyvän elementti	Hyväksytty
4.3.	Indikaattorit hälytystila	Hyväksytty
4.4.	Palauta laitos	Hyväksytty
4.5.	testauslaitoksen	Hyväksytty
4.6.	Rakentaminen ja suunnittelu	Hyväksytty
4.7.	Lisävaatimuksia ohjelmallisesti ohjatut palopainiketta	Hyväksytty
4.8.	yleinen	Hyväksytty
5.1.	Toiminnallinen tuloksellisuus	Hyväksytty
5.2.	toiminto	Hyväksytty
5.3.	testauslaitoksen	Hyväksytty
5.4.	luotettavuus	Hyväksytty
5.5.	Vaihtelu tarjonnan	Hyväksytty
5.6.	Kuiva lämpö (toiminnassa)	Hyväksytty
5.7.	Kuivaa lämpöä (kestävyyttä)	Hyväksytty
5.8.	Kylmä (operatiivinen)	Hyväksytty
5.9.	Jaksottaisen kostean lämmön (toiminnassa)	Hyväksytty
5.10.	Jaksottaisen kostean lämmön (kestävyys)	Hyväksytty
5.11.	Kostea lämpö vakaassa tilassa (kestävyys)	Hyväksytty
5.12.	Rikkidioksidi (SO ₂) korroosio (kestävyys)	Hyväksytty
5.13.	Shock (operatiivinen)	Hyväksytty
5.14.	Impact (operatiivinen)	Hyväksytty
5.15.	Tärinä, sinimuotoinen (operatiivinen)	Hyväksytty
5.16.	Tärinä, sinimuotoinen (kestävyys)	Hyväksytty
5.17.	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) (operatiivinen)	Hyväksytty
5.18.	Kotelointiluokka	Hyväksytty
5.19.	Merkintä ja tiedot	Hyväksytty

EN 54-25: Palon havaitseminen ja Alarm Systems - Components langattomia yhteyksiä käyttävistä		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4	Laitteistovaatimukset	
4.2.1	Immunitaetti Sivuston vaimennus	Hyväksytty
4.2.2	Integrity hälytysmerkki	Hyväksytty
4.2.3	Tunnistaminen RF-linked komponentti	Hyväksytty
4.2.4	vastaanotin Performance	Hyväksytty
4.2.5	Häiriönsieto	Hyväksytty
4.2.6	Katoamisen	Hyväksytty
4.2.7	antenni	Hyväksytty
5	komponentti Vaatimukset	
5.2	yleinen	Hyväksytty
5.3	Virtalähdelaitteita	Hyväksytty
5.4	Ympäristöön liittyvät vaatimukset	Hyväksytty
6	dokumentointi	Hyväksytty
7	merkki	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Yrityksen
Pittway Tecnologica S.r.l. puolesta



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
puolesta
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Puhelin: +39-040-9490111

Telefaksi: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): R5A-R
2. Típuszám(ok): R5A-R-yy
Megjegyzés: „-yy” olyan változó, hogy jelzi a protokoll azonosító, és hogy értéket 00 és 99 között
Megnevezés: Kézi jelzésadó rádiós kommunikációs
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: AFNOR Certification
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0333
EC tanúsítvány száma(i): 0333-CPR-075496
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:

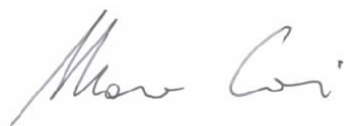
EN 54-11: Tűzjelző és tűzjelző rendszerek - Kézi jelzésadók		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.1.	Jelölés és adatok	Teljesül
4.2.	törékeny elem	Teljesül
4.3.	Mutatók riasztási állapot	Teljesül
4.4.	visszaállítása létesítmény	Teljesül
4.5.	A vizsgáló intézmény	Teljesül
4.6.	Konstruktív-tervező	Teljesül
4.7.	További követelmények szoftveresen vezérelt kézi jelzésadók	Teljesül
4.8.	általános	Teljesül
5.1.	Működési teljesítmény	Teljesül
5.2.	funkció	Teljesül
5.3.	A vizsgáló intézmény	Teljesül
5.4.	megbízhatóság	Teljesül
5.5.	Változás az ellátás	Teljesül
5.6.	Száraz meleg (működési)	Teljesül
5.7.	Száraz hő (kitartás)	Teljesül
5.8.	Hideg (működési)	Teljesül
5.9.	Ciklikus nedves-meleg (működési)	Teljesül
5.10.	Ciklikus nedves-meleg (állóképesség)	Teljesül
5.11.	Nedves meleg steady state (állóképesség)	Teljesül
5.12.	Kén-dioxid (SO ₂) korrózió (állóképesség)	Teljesül
5.13.	Shock (működési)	Teljesül
5.14.	Impact (működési)	Teljesül
5.15.	Rezgés, szinuszos (működési)	Teljesül
5.16.	Rezgés, szinuszos (állóképesség)	Teljesül
5.17.	Elektromágneses összeférhetőség (EMC) (működési)	Teljesül
5.18.	Burkolat védelem	Teljesül
5.19.	Jelölés és adatok	Teljesül

EN 54-25: Tűzjelző és tűzjelző rendszerek - elemek segítségével a vezetékek nélküli kapcsolat		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4	Rendszerkövetelmények	
4.2.1	Védettség az oldal Csillapítás	Teljesül
4.2.2	Integrity a riasztás	Teljesül
4.2.3	Azonosítása RF-kapcsolt komponens	Teljesül
4.2.4	vevő teljesítmény	Teljesül
4.2.5	Zavarállósággal	Teljesül
4.2.6	Kommunikáció elvesztését	Teljesül
4.2.7	antenna	Teljesül
5	Component követelményei	
5.2	általános	Teljesül
5.3	Power Supply Equipment	Teljesül
5.4	Környezetvédelmi kapcsolatos követelmények	Teljesül
6	dokumentáció	Teljesül
7	jelzés	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó felel.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Gyárigazgató

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326